

Перевод: Мария Крючкова

Редактор: Naides

Цхуйвей действительно была права на счет домоправительницы Ван Ву. Последняя и впрямь была умной женщиной.

Ван Ву была способна делать свою работу хорошо и не жалела времени на ссоры со старшей служанкой Лай. Более того, она также могла грамотно управлять этими конфликтами. Некоторые разумные слуги поместья также постепенно изменили свою позицию. Если раньше они изо всех сил старались избегать старшую служанку Лай, то теперь они решили, что не будут больше терпеть эту женщину. Всякий раз, когда старшая служанка Лай создавала проблемы, группа людей начинала насмехаться над ней. Чаще всего они вспоминали ее мужа, который был заядлым игроком и пьяницей, её дочь, которая была замужем за старым толстым неудачником и другие бесконечные шутки о старшей служанке Лай.

Всякий раз, когда старшая служанка Лай слышала их, её начинало трясти от злости. Тем не менее она могла делать всё, что угодно, поскольку ей помогала старшая служанка Дяо, но враги превосходили её численностью. Она пыталась реветь и кричать, но её голос прерывался. Она пробовала драться с ними, но всё оканчивалось её грязным лицом и всклокоченными волосами. Вдобавок ко всему прочему старшая служанка Лай была уже пожилой женщиной и большую часть времени она могла лишь задыхаться и багроветь от ярости, пока её руки и ноги дрожали.

Каждый раз, когда происходило подобное, Минлань сообщала всем, что она пригласила для старшей служанки Лай лекаря и купила для неё дорогостоящее лекарство высшего качества. После Минлань ругала остальных слуг, которые ругались со старшей служанкой Лай и в качестве мягкого предупреждения назначала незначительные наказания тем, кто зашёл слишком далеко.

Как только старшей служанке Лай становилось лучше всё повторялось по новой.

Когда Минлань пришла выразить почтение пожилой госпоже Цинь в третий раз, та, не удержавшись спросила:

— Как поживает старшая служанка Лай в вашем поместье?

«Отлично!»

— Старшая служанка Лай работала на вас ранее. Я ей очень доверяю, — с лучезарной улыбкой ответила Минлань.

— Но я слышала, что... она все время ссорится с остальными. Это правда? — поколебавшись спросила пожилая госпожа Цинь.

— Кто вам такое сказал? Старшая служанка Лай была лишь строга к служанкам. Иногда она может поругать их суровыми словами и на этом все, — продолжая улыбаться, ответила Минлань. — Но со старшей служанкой Лай действительно кое-что происходит.

Глаза пожилой госпожи Цинь сверкнули, и она спокойным тоном спросила:

— Что случилось?

— Я плохо заботилась о старшей служанке Лай. Не обращая внимания на ее возраст, я всё время просила её управлять множеством дел. Должно быть это послужило причиной её болезни, — тихим взволнованным голосом ответила Минлань. — Я уже дважды приглашала к ней лекарей. В первый раз я пригласила Чжан Шицзи, известного лекаря из лечебницы Оранжевой Лилии. Во второй раз это был лекарь Ли Чун, с которым меня познакомила младшая госпожа Чжен. Они оба сказали, что старшая служанка Лай была вымотана тяжелой работой, не говоря уже о том, что ее раздражали те служанки. Увы... Как они могли так поступить со старшей служанкой Лай? Если с ней что-нибудь случится, я не смогу смотреть вам в глаза, пожилая госпожа.

На лице пожилой госпожи промелькнуло выражение потрясения. Тем временем госпожа Шао попыталась успокоить продолжающую винить себя Минлань.

— Невестка, не принимай это так близко к сердцу. Я знаю лекарей, которых ты упомянула, они оба величайшие лекари. Старшей служанке Лай действительно повезло, что у неё такая госпожа как ты. Более того, все старшие служанки в большей или меньшей степени страдают от несправедливости. Я также ранее пострадала от этих слуг несмотря на то, что моя свекровь хорошо заботилась обо мне, а невестки оказали немало услуг.

Пожилая госпожа Цинь с мягким выражением лица улыбнулась.

— Твоя невестка права, не принимай это так близко к сердцу, — после того, как пожилая госпожа утешила Минлань этими приятными словами, она осторожно продолжила. — Если ты считаешь, что старшая служанка Лай бесполезна, я могу отправить тебе несколько новых слуг...

— Пожалуйста, не говорите так! — Минлань изобразила восхищенный взгляд и пошутила, притворяясь рассерженной. — У меня уже столько помощников. Жун, Хунсяо и Цюнян совершенно меня не беспокоят. Те старшие служанки помогают мне уже на протяжении почти двух месяцев. Независимо от того, насколько я бесполезна, я должна быть в состоянии управлять этими делами. Как я могу просить вас о чём-либо или о ком-либо? Другие могут подумать, что меня ничему не научили в семье моих родителей! Это будет такой позор для меня!

— Моя милая девочка! — рассмеявшись сказала пожилая госпожа Цинь, которую, казалось, позабавили слова Минлань. Госпожа Шао также улыбалась, прикрывая рот пальцами. Чжу Ши была единственной, кто издал самый радостный смех, при этом она все время посматривала на пожилую госпожу Цинь.

— Они вообще не поссорились? — тихо спросила госпожа Сюань.

К ней приблизилась молодая замужняя женщина и ответила:

— Они не только не поссорились, я даже слышала смех, доносившийся из той комнаты. Похоже, они действительно хорошо ладят друг с другом.

Госпожа Сюань взглянула на закрытые окна и дверь и глубоко вздохнула. Затем она одобрительно сказала:

— Эта моя невестка действительно впечатляет. На этот раз моя тетя столкнулась с достойным противником. Если бы старшая служанка Сян не сказала мне по секрету, что там происходит, я бы подумала, что между ними вовсе не происходит ничего.

Казалось, что молодая женщина бежала слишком быстро и сейчас она тихо говорила, продолжая вытирать пот со лба:

— Люди в поместье Чен (поместье Гу Тинье) строго следят за тем местом. Так трудно расспрашивать о том доме. К счастью, вы заметили что-то странное в том, что старшей служанке Лай понадобились лекари и приказали спросить старшую служанку Сян.

— Моя невестка слишком осторожна. Не имеет значения, поползут ли слухи, — госпожа Сюань прищурившись, улыбнулась. — После того, что она сделала, все превозносят её как добрую женщину, которая прекрасно заботится о старой служанке.

— На месте старшей служанки Лай я бы открыто задела вторую госпожу Е! Всё лучше, чем когда над тобой так издеваются. Я слышала, что старшая служанка Лай на самом деле извинилась перед ней, но вторая госпожа Е лишь небрежно ответила ей! — сказала молодая женщина.

— Ты не понимаешь! Такая вещь не может быть сказана открыто! — госпожа Сюань вытаращила на собеседницу и продолжила с улыбкой. — Ты думаешь, старшая служанка Лай может поплакаться о своих обидах в поместье хоу Ниньюань? Ты думаешь она могла сказать, что вторая госпожа Е была раздражена, потому что она предложила составить график для госпожи и наложниц в семье Гу, чтобы они спали со вторым господином Е по очереди? Или же ты думаешь, что она могла обвинить свою госпожу в подстрекательстве других, чтобы те

издевались над ней? Ха-ха, если она сделает это, она тут же навлечет позор на свою голову.

— Моя дорогая госпожа, пожалуйста, объясните мне! — озадаченно попросила молодая женщина.

— Просто подумай, в какой семье нашего поместья когда-либо составляли подобное расписание? — тихо спросила госпожа Сюань. — Например, первая госпожа Ян, которая живёт, как вдова хотела бы такое расписание, но её муж вряд ли согласится на это, — она поняла, что рассмеялась слишком громко, поэтому прикрыла рот рукой. — Моя свекровь, пятая пожилая госпожа уже женщина в возрасте. Как составить подобное расписание для неё и для всех тех старых наложниц, которые уже не привлекают своих мужей? Если старшая служанка Лай публично озвучит свой план, будет ли подобный график воспринят всерьёз? Если же этот план будет осуществлен, те женщины будут вне себя от радости, и, вместе с тем, это вызовет переполох в нашей семье!

— Я поняла. Госпожа, вы так мудры! — молодая женщина бросила восхищенный взгляд на казавшуюся сведущей госпожу Сюань. Затем она подмазалась к ней:

— Даже если вы составите такой график, ваш муж не будет спать ни с кем кроме вас!

Услышав эти слова, госпожа Сюань расплылась в довольной улыбке и проговорила:

— Кроме того, моя невестка и её муж, как и все молодожены всё ещё испытывают глубокое влечение друг к другу. Несмотря на это, старшая служанка Лай осмеливается затевать ссору с моей невесткой. Если она снова посмеет говорить вздор, никто не будет критиковать вторую госпожу Е, все будут только обвинять старшую служанку Лай в издевательствах над слабыми. В конце концов, старшая служанка Лай не давала подобного совета ни одной госпоже в доме хоу Нинъюань, только новой госпоже. Сейчас, когда Минлань ещё не родила сына, старшая служанка Лай уже предлагает позволить второму господину Е спать с наложницей! Как только об этом все узнают, тетя не сможет оправдаться. Ха-ха, в конце концов, моя тетя отправила её в поместье Чен. Сейчас, когда старшая служанка Лай ничего не сказала, моей тете остается лишь наблюдать, как невестка ведет себя подобно доброй госпоже и завоевывает хорошую репутацию.

Молодая женщина рассмеялась и спросила:

— Что же, со старшей служанкой Лай покончено?

— Если она достаточно умна, она будет вести себя сдержанно и больше не покажется. Возможно, в таком случае всё это закончится. В противном случае, ха-ха, разве моя невестка не сказала: «Пока старшая служанка Лай не совершит большую ошибку, она будет «уважаема» всегда, так как она была отправлена пожилой госпожой»

Молодая женщина покивала и затем принялась льстить госпоже Сюань. Та сполна насладилась

комплиментами и проговорила:

— ... На этот раз план моей тёти провалился. Я не знаю, как моя невестка справилась бы с наложницами своего мужа.

<http://tl.rulate.ru/book/5280/1648627>